

Transcript

1.

上司：^{じょうし} この^{しごと}仕事できる？

部下：^{ぶか} ええ、まあ…。

上司：^{じょうし} なに何？やりたくない？

部下：^{ぶか} あー…。

上司：^{じょうし} かおで顔に出てるよ。

部下：^{ぶか} え、そうですか…？

上司：^{じょうし} か、^{かん}感じ^{わる}悪い…。

2.

ミサキ：^{なに} これ、何？

サナエ：^た ええ…？食べるもの？

ミサキ：^{あー} そうみたい。

サナエ：^{ふう} そんな風^みに見えない…。

ミサキ：^き 気になる…かなり…。

サナエ：^か …買ってみれば？

ミサキ：^{あー} …そうしてみる…！

3.

エリ：^{しごと} 仕事^{おほ}多い…。

マユ：^{ほんとう} 本当…。

エリ：^き もうやる気^で出ない…。

マユ： わたし
私も…。

エリ： でも、まだ仕事あるって。

マユ： ええー。

エリ： やるしかないね…。

マユ： そうだね…。

4.

ユキ： あの、ちょっと…。

ミサト： なん
何ですか？

ユキ： この会社…どこかわかりますか？

ミサト： あー…ちょっと、わかりません…。

ユキ： わかりました…他の方に聞いてみます…。

Transcript

1.

じょうし
上司： この^{しごと}仕事できる？

ぶか
部下： ええ、まあ…。

じょうし
上司： なに
何？やりたくない？

ぶか
部下： あー…。

じょうし
上司： かお^で
顔に出てるよ。

ぶか
部下： え、そうですか…？

じょうし
上司： か、^{かん}^{わる}
か、感じ悪い…。

Translation

Boss: Can you do this job?

Staff: Well, I guess...

Boss: What? You don't want to do it?

Staff: Um...

Boss: It's written all over your face.

Staff: Oh, is that right?

Boss: Uh, that's some attitude...

Notes

- この = this
- ^{しごと}仕事(する) = work, job; to work
- できる = to be able to do; to be ready; to be made; to be good at
- ええ、えー、え = eh?; what?; well; yes
- ^{なに}何 = what
- やる = to do; to give
- ない = not; nonexistent; not being (there)
- あー = er; uh; um; hmm; ah; oh
- ^{かお}顔 = face
- に = at; on; in; to; for; by; from
- ^で出る = to go out; to come out; to attend

2020年4月13日 Level 1 この仕事できる？

- 顔^{かお}に出^でる = It's written all over one's face; It shows on one's face
- よ = ASSERTION; REMINDING (colloquial); announces new information; emphasises a sentence
- そう = so; such; that is so
- 感^{かん}じ = feeling; impression; atmosphere
- 悪^{わる}い = bad
- 感^{かん}じ悪^{わる}い = nasty; unpleasant

Transcript

2.

ミサキ： これ、何^{なに}？

サナエ： ええ…？食^たべるもの？

ミサキ： あーそうみたい。

サナエ： そんな風^{ふう}に見^みえない…。

ミサキ： 気^きになる…かなり…。

サナエ： …買^かってみれば？

ミサキ： …そうしてみる…！

Translation

Misaki: What's this?

Sanae: Huh...? Is it food?

Misaki: Oh, I think so.

Sanae: It doesn't look like it though...

Misaki: It intrigues me...very much...

Sanae: ...Why don't you buy it?

Misaki: ...I'll do that...!

Notes

- これ = this
- 食^たべる = to eat
- 物^{もの} = thing; object; stuff
- みたい = a colloquial form of みたいだ; it seems that; as if
- そんな = that; such
- 風^{ふう} = style; type; way; like
- 見^みえる = to be seen, to be in sight; to look, to seem, to appear
- 気^き = mind; heart; motivation; intention; mood; feelings
- なる = to become; to get; to come; to do; to start; to do; to turn into
- 気^きになる = to be interested; to be curious
- かなり = considerably; rather

- 買う^か = to buy
- てみる = to try something out; to attempt to do something
- ば = if; why don't you?
- する = to do; to make; to decide on; to choose

Transcript

3.

エリ： ^{しごと}おお仕事多い…。

マユ： ^{ほんとう}本当…。

エリ： もうやる^き気出ない…。

マユ： ^{わたし}私も…。

エリ： でも、まだ^{しごと}仕事あるって。

マユ： ええー。

エリ： やるしかないね…。

マユ： そうだね…。

Translation

Eri: So much work...

Mayu: That's true...

Eri: I don't have any motivation anymore...

Maryu: Me neither...

Eri: But we still have work.

Maryu: Oh, no.

Eri: I guess we have to do it.

Maryu: I think so...

Notes

- ^{おお}多い = many; much; a lot of
- ^{ほんとう}本当 = truth; right
- もう = already; soon; again
- やる^き気 = eagerness; motivation; inspiration;
- も = too; also
- でも = but; however
- まだ = yet; still
- ある = to be (existence); to have (possession); to happen; to occur (used for objects)
- って a colloquial form of ^いと言う (sb/sth says that...), ^きと聞く (I hear that); ^きっていうこと (it means that)

2020年4月13日 Level 1 この仕事できる？

- しか = only; just; no more than
- しかない = have no choice; there is nothing but; no more than
- ね = shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?; don't you?

Transcript

4.

ユキ： あの、ちょっと…。

ミサト： なん
何ですか？

ユキ： この会社…どこかわかりますか？

ミサト： あー…ちょっと、わかりません…。

ユキ： わかりました…他の方に聞いてみます…。

Translation

Yuki: Um, excuse me...

Misato: What is it?

Yuki: This company... do you know where it is?

Misato: Uh... Actually, I don't know.

Yuki: I understand... I will ask someone else...

Notes

- ちょっと = (just) a little; a bit
- 会社 = company; firm
- どこ = where
- か = if; or
- わかる = to understand; to see
- 他 = other; another; else
- の = of; in; at; for; by
- 方 = person; man
- 聞く = to hear; to listen; to obey